REDACȚIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisori nefrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiune în Brașov și la următorele
BIROURI de ANUNȚURĬ:
în Viena: la N. Dukes Nachf., Nux. Augenfeld & Emeric Lesner, Heinrich Schalek. A. Oppelik Nachf. Anton Oppelik. în Budapesta: la A. V. Goldberger. Ekstein Bernat. Iuliu Leopold (VII Erzsébet-korut).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o seria garmond pe o colónă 10 banĭ pentru o publicare. — Publicărĭ maĭ dese după tarifă și învoială. — RECLAME pe pagina 3-a o seria 20 banĭ.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXV.

„GAZETA“ iese în fiăcare ḑi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șése lunĭ 12 cor., pe treĭ lunĭ 6 cor.
N-riĭ de *Duminecă* 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 francĭ, pe șése lunĭ 20 fr., pe treĭ lunĭ 10 fr.
N-riĭ de *Duminecă* 8 francĭ.
Se prenumeră la tóte oficiele poștale din întru și din afară și la d-niĭ colectorĭ.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare, Târgul Inului Nr. 30, etagiu I.: Pe un an 20 cor., pe șése lunĭ 10 cor., pe treĭ lunĭ 5 cor. Cu dusul în casă: Pe un an 24 cor., pe 6 lunĭ 12 c., pe treĭ lunĭ 6 corone. — Un esemplar 10 banĭ. — Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 156. Brașov, Miercurĭ 17 (30) Iulie. 1902.

Campania memorandistă.

(Epilog).

II.

Ca sĕ ne putem da sémă de situațiunea de adĭ a partidului nostru național, este de lipsă sĕ resumăm tot ce s'a petrecut în sînul sĕu și cu el înainte și după-ce sobolii au început sĕ-i submineze basele și, sumând ceea-ce e la activul și ceea-ce este la pasivul sĕu, sĕ tragem resultanta.

Mândru și plin de vigóre a pășit partidul național al Românilor reuniți din Transilvania, Bănat și Țera ungurescă pe arena de luptă la anul 1881. Cu însuflețire a fost salutat programul acestui partid și proclamarea din parte-i a principiului solidarității naționale. Până în fundul Maramureșului și până la țĕrmii cei mai depărtațĭ ai Tisei a străbătut vestea despre concentrarea națională română. Bucuria generală era așa de mare, încât adversarii noștri dela putere, consternațĭ, nesciind ce sĕ mai încépă, ca sĕ slăbéscă efectul acestei concentrărĭ, își luară refugiul la nisce mijlóce nedemne silindu-se de-oparte sĕ mobiliseze pe archierei, prin presiunĭ și amenințărĭ, contra partidului nostru și a programului sĕu și înscenând de altă parte, cu ajutorul unor unelte ale lor din Maramureșiu, o așa ḑisă contra-manifestare, prin făurirea cunoscutului memorand-pamflet, care manifestare făcu mare fiasco și a rĕmas pe vecĭ ridiculă.

In anii dintâiŭ partidul își luase un avênt mult promițĕtor și organisațiunea sa făcea progresele cele mai frumóse, ér îngrijirile contrarilor esistenței nóstre naționale cresceau din ḑi în ḑi. Mișcarea în sînul partidului nostru era atât de viuă, încât atrăsese atențiunea cercurilor celor mai largĭ politice până și a celor de peste fruntariile monarchiei austro-ungare.

Guvernul Tisza a fost surprins în sensul adevĕrat al cuvêntului de energiósa manifestațiune de protestare a Românilor în contra maghiarisării școlelor, la 1883, când se ținură în diferitele centre vre-o patru-spre-ḑece meetingurĭ impuitóre sub conducerea comitetelor partidului național român.

Nu putem trece cu vederea, că tocmai în anul 1883 s'a inaugurat apropierea României de alianța puterilor centrale. Rĕposatul ministru-președinte Ión Brătianu a bătut mai întâiŭ la ușa guvernului german. De aicĭ cancelarul Bismarck îl îndrumà la Viena, ca sĕ se 'nțelégă cu împĕratul Francisc Iosif și cu ministrul-președinte Tisza.

Așa s'a și întêmplat, și, după înțelegerea prealabilă dela Viena, se petrecù aicĭ la noi ceva, ce umplu de îngrijire pe toțĭ bărbații noștri cugetătorĭ.

Nu ne vine în minte de a discuta aicĭ asupra procederei și a motivelor, ce au îndemnat pe bărbații de stat ai României a face pasul, despre care am amintit. Cu atât mai puțin vom face acésta, cu cât suntem sigurĭ, că ei n'au fost călĕuzițĭ, decât de interesele țĕrii lor. Ceea-ce voim a remarca însĕ la locul acesta sunt numai cele ce au urmat, chiar după primul pas de apropiere al guvernului român, din partea guvernului unguresc pentru noi și partidul nostru național.

Incă fericitul Ión Brătianu nu se întorsese bine din călĕtoria sa în țĕră și foile guvernului unguresc în frunte cu organul lui Tisza, „Nemzet“, ne și vestiră, că ne aștéptă cea mai mare decepțiune, din câte le-am avut vre-odată, căcĭ România légă amiciție și va face alianță cu Ungaria și acésta va fi pentru noi, Românii din statul ungar, semnalul, că trebue sĕ renunțăm la orĭ-ce speranțe și sĕ depunem armele. In deosebĭ partidului nostru național acele foi îi spuneau cu bucuria, ce-o are dușmanul când te vede încunjurat de pericole, că acum a sfêrșit'o cu agitațiile deóre-ce a ajuns „între două focurĭ“.

Acésta aflare „între douĕ focurĭ“ o esplicau cei din tabĕra lui Tisza așa, că prin apropierea de tripla alianță și prin amiciția cu Ungaria, ca presupunere a alianței, guvernul român ajungea a fi însușĭ interesat sĕ susțină buna vecinătate și amicabilele raporturĭ cu Ungurii, de unde avea sĕ urmeze, că și guvernul român trebuia sĕ dorescă și sĕ conlucreze chiar, ca „agitațiunile“ Românilor din Ardeal sĕ fie suprimate, find-că numai așa era posibilă susținerea acelor raporturĭ amicale între monarhia nóstră și statul mic vecin.

Așa argumentau ḑiarele inspirate de guvernul unguresc, ba organul lui Tisza, „Nemzet“ merse până a declara, că guvernul român a luat la Viena „angajamente obligătóre“ în privința cooperării comune cu guvernul unguresc în scopul sugrumării așa ḑisei „agitațiunĭ române din Ardeal“.

Aceste tălmăcirĭ și declarărĭ privitóre la viitórea apropiere a României de monarchia nóstră și de puterile alianței centrale, puteau sĕ ne îngrijéscă din punctul de vedere al tacticei ungurescĭ de distrugere, dér nu putură sĕ sguduie nicĭ decum încrederea nóstră în viitor și legăturile solidarității dintre noi, ce se întăreau în aceeașĭ mĕsură, în care sporeau amenințările adversarilor causei nóstre.

Faimosul Coloman Tisza a avut sĕ lupte decĭ și mai departe cu partidul național român până ce fù silit de ai sĕi sĕ se retragă dela cârmă.

Intr'aceea deja de prin primăvara anului 1884 începù, în ascuns și pe nesimțite, lucrarea sobolilor, ce s'au vîrît în sînul partidului nostru, ca sĕ-i ródă încetul cu încetul rĕdăcinile.

Am spune un neadevĕr décă am susținé, că acéstă muncă disolvătóre de sobolĭ nu s'a sĕvêrșit la adăpostul, ce li-l dădeau împrejurările schimbate prin faptul apropierii guvernului român de monarchia nostră și de celelalte puterĭ aliate cu ea.

(Finea va urma.)

România și tripla alianță. La scirea, că în vechiul contract al triplei alianțe se afla clausula, în virtutea căreia Italia se obliga a trimite un corp de armată la granița României în casul unui rĕsboiu între Austro-Ungaria și Rusia, — „*Vossiche Zeitung*“ face următorul comentar:

Reiese de aicĭ, că între Austro-Ungaria și România s'a încheiat o convenție militară, care probabil și adĭ este în vigóre. Convenția acésta dateză din 1887, când relațiile între Austro-Ungaria și Rusia erau încordate, ér România, ca sĕ fie pregătită pentru orĭ-ce eventualitate, a luat întinse mĕsurĭ militare. Când la 1887 părechea regală română a călĕtorit la Berlin pentru a asista la onomastica împĕratului Wilhelm I, Regele Carol a avut o întâlnire și cu Francisc Iosif și deja de atuncĭ se afirma, că România s'a alăturat triplei alianțe. Pentru atitudinea acésta a României, Rusia fù atât de indispusă contra ei, încât de jubileul regelui Carol din 1891 nicĭ Țarul, nicĭ representantul sĕu n'au vrut sĕ scie nimic. De altfel la 1894 fostul ministru de esterne *Kalnoky* a declarat în delegațiunĭ, că afară de puterile din tripla alianță, România a recunoscut cea dintâiu scopurile ei pacĭnice și s'a decis *sĕ caute legăturĭ cu puterile din Europa-centrală*. De atuncĭ Austro-Ungaria nicĭ n'a ținut sĕ tăinuéscă legăturile ei militare cu România. In tómna anului trecut șeful statului major superior *Beck* a făcut cu mulțĭ ofițerĭ superiorĭ o visită regelui Carol în Sinaia, ér sĕptĕmâna trecută încă au fost în Sinaia ofițerĭ supe-

---

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Stavilă și avênt.

(Bĕtrânul și tînĕrul).

De Riria.

După ḑece anĭ.

— Fine. —

Tînĕrul.

O tată-a tale vorbe au fost prea înțelepte, când mĭ-arătai a vieții cărărĭ cioplite drepte. M'am rĕtăcit de-odată și am luptat din greu; credințelor visate făcutu-m'am ateu, și am pierdut iubirea de om și Dumneḑeu: Ah! Unde este lumea la care am visat? Ce-a devenit ființa cu gându-mĭ închinat? Prin sóre și prin stele zadarnic le-am cătat.

Bĕtrânul.

A desnădejdei vale alunecósă-i tare, și cam repede cade cel ce vrea s'o cobóre, de stavila cea bună n'o pune sub picióre.

Tînĕrul.

Dér ca sĕ pot ér pune o stavilă de patimĭ, în visurĭ de altă-dată simțirea mea împarte-mĭ; căcĭ m'a schimbat durerea cu chinurile ei. Cuprins de grózǎ mare se clatin pașii 'mei, șĭ-așĭ vrea sĕ calc sub dênșii pe lașĭ și pe mișei.

Bĕtrânul.

Dispretul sĕ se nască în cei cu suflet mic; ér nu 'ntr'un om ca tine, cu suflet de voinic! La cugetărĭ mai blânde re'ntórce-te, îțĭ ḑic; ér stêlpul minței tale feresce-te de-l tae; căcĭ se cufundă totul, se rupe și se 'ndóie, și din credințe frânte rĕmâne-un foc de pae.

Tînĕrul.

Se simțĭ, că ai aripe și nu mai poțĭ sbura; sĕ simțĭ, că ai o voce și nu mai poțĭ cânta; cu-așa durerĭ, un suflet, ce póte cuvênta? Iți pune sórta gândurĭ și fețĭ-frumoșĭ în cale, în raḑe aurite i-arată minței tale; 'i schimbă-apoi în pietrii și 'n inimĭ lasă jale.

Bĕtrânul.

Cu cheltuelĭ de-aceste făcute 'n tinerețe, plătesce omul matur ce a putut sĕ 'nvețe, și gingașele-i dorurĭ le schimbă în povețe. Pe unde trecĭ acuma trecut'au mulțĭ ca tine. Puținĭ din aste locurĭ s'a 'ntors cu inimĭ pline; dér trec aceste tóte și vin ér vremĭ senine. Acuma-s în putere patimi, durerĭ și ură; dér viața, drag băete, încet din tóte fură, și văile 'nflorite le schimbă 'n bătătură.

Tînĕrul.

Cu sfatu-țĭ străbațĭ mintea, cum fulgerul străbate prin întunerec beznă; despică négra nópte. Puterea lui rĕsbate în suflet mult ușor, când mintea-i vindecată și gândul făr' de nor. Er ca sĕ mĕ 'nchin vouă, speranță și credință, ar trebui acuma sĕ-ucid orĭ-ce voință și dorurilor mórte sĕ dau érășĭ ființă! Acésta nu se póte 'n pocirea-acestei firĭ, când lumea e deșartă de fapte și simțirĭ, și patimile órbe sunt marele pornirĭ. Frăția-i dușmănie, iubirea-i o rușine, și totul se reduce la lupta pentru pâne; ér dragostea de țară, politica supune sub legĭ adĭ proibite, ce mâne le impune. Cu vorbe vecĭnic sfinte de-avênturĭ glorióse, cioplesce-adênc în glóte, le-ajunge păn' la óse.... Cuțitul le e meșter; plăselile-s frumóse. Seninu-i întunerec; nevoi ne curg pe frunte; din pânze de painjen ne facem mereu punte, sĕ trecem cu mândrie spre țĕrile cărunte, dorind ca sĕ ajungem noi, mână de plăieșĭ, popórele vecine în mersul urieș. Europa sĕ nu crédă, că suntem mititei, cu datorii și birurĭ noi stăm în fața ei. A băncilor strĕine Românu-i biet client, de când a nóstră țéră e punct în Orient.... Și sĕ nu te sdrobéscă o stare pĕcătósă, cutreerând nesilnic câmpiile mănóse și străbătând amarnic bordeiŭ, colibă, casă?.... Cu suflete căḑute, nevoia 'n buzunar, din viéță noi făcut'am un negru lupanar; ér țére 'ndurerată-șĭ astupă ochii ei; nu vrea a recunósce 'n noi copiiĭ sĕi.... Când tu vedeai, părinte, furtunĭ pustietóre, sdrobind fără de milă a sufletelor flóre, a tale blânde vorbe, cu mare înțeles, voia sĕ stavilescă a gândului eres.

Bĕtrânul.

Țĭ-am ḑis atuncĭ copile: la planurĭ nu fi harnic. Acuma îțĭ spun însĕ: ți-i sbuciumul zadarnic! Avem noi mângăerea ce-adună florĭ din vênt, rĕmasă ca limanul durerei e pămênt. Er décă veḑĭ acuma nevoi nemărginite, ele apar mai negre măritei tale orbite; căcĭ ai pornit pe calea acelor fără minte; te-ai îmbătat tu singur de-a tale dulcĭ cuvinte. Castele ispaniole zidita-i în eter, spre culmile înalte vedeai

riorĭ austro-ungarĭ. Astfel de visite nu pot fi considerate de simple acte de curtoasie. E natural însĕ. că convențiile dintre Austro-Ungaria și România șĭ-au pierdut ascuțișul, fiind-că ambele aceste state sunt adĭ în raporturĭ mai amicale cu Rusia.

Din Bucovina.

O lecție meritată.

„*Deșteptarea*“ din Cernăuț ne aduce o scire interesantă. Deputatul Dr. Florea *Lupu* a fost eliminat din clubul deputaților românĭ din camera imperială. Dr. Florea Lupu e deputat în „Reichsrath“-ul din Viena și înaintea fraților noștri bucovinenĭ s'a făcut odios prin atitudinea lui antiromânéscă. El ceruse *germanisarea Românilor* din Bucovina pe motivul, că limba română e atât de sĕracă și incompletă, încât nu se póte învĕța nicĭ o sciință în ea. Dr. Florea Lupu s'a făcut însĕ vinovat și de alte pĕcătoșenii față de Românĭ, așa încât „partidul conservator român“ din Bucovina s'a vĕdut silit a publica următorul comunicat:

„Partidul conservator român, cu al cărui program a fost ales Dr. Florea Lupu ca deputat în senatul imperial, considerând:

„că în ședința din 20 Iunie a. c. Dr. Florea Lupu a declarat, că părăsesce acest partid și fără a aștepta conclusul partidului a divulgat eșirea din partid în jurnalul „Buk. Post“;

„considerând, că la diferite ocasiunĭ a luat o atitudine, care nu numai nu corĕspunde principiilor politice și naționale ale acestui partid, ci compromite și periclitéză interesele române în țéră;

„considerând mai ales incualificabila sa ținută la adunarea învĕțătorilor, care a avut loc în Rădăuț în 20 Iulie a. c.

„declară:

„că Dr. Florea Lupu e nedemn de a mai fi membru al clubului deputaților românĭ din camera imperială și aștéptă dela clubul respectiv escluderea cât mai grabnică a acestui membru.“

Evenimentele din Franța.

Despre întêmplările dilei de Duminecă în Paris, se dau următórele amĕnunte:

Femeile creștine au aranjat Duminecă o manifestație contra închiderei școlelor călugărescĭ. Manifestația s'a făcut pe piața Concordiei. Tot atuncĭ au aranjat și socialiștii contra-demonstrație pe piața Concordiei și în Câmpiile Elisee.

Aristocratele creștine voiau sĕ ducă protestărĭ primului ministru Combes. Poliția a împiedecat trăsurile de a trece. Mii de socialiștĭ, avênd la butoniere florĭ roșii, s'au încăerat mai multe ore cu creștinii. Gardiștii călărĭ și pedeștri au intervenit. S'au făcut vre-o sută de arestărĭ și au fost mulțĭ rănițĭ.

Și în avenue Gabrielle a fost o luptă corp la corp între socialiștĭ și creștinĭ. Socialiștii întonau cântece anticreștine și scoteau strigăte sĕlbatice contra clerului.

Socialiștii au bombardat cu pietrii și cu noroiŭ edificiul Uniunei artistice. A intervenit poliția și a făcut mai multe arestărĭ.

După amiadĭ mai multe femei, între carĭ d-na *Reille*, însoțite de două femei din popor, s'au dus la ministeriul de interne, ca sĕ presinte petițiunea mamelor. Ele însĕ n'au fost primite.

„Liga patriotică“ a organisat o întrunire privată spre a protesta contra mĕsurilor anticongreganiste luate de guvern. Jules *Lemaitre* și François *Coppée* au ținut discursurĭ și au protestat contra politicei ilegale a guvernului. Acéstă întrunire a provocat câte-va manifestațiunĭ, fără însĕ a-se produce incidente seriόse. Mai multe persóne au fost arestate, printre carĭ un preot.

Călugărițele din strada Saint-Maur, unde se formase un nou fort Chabrol, au părăsit Duminecă séra în mod pacĭnic mănăstirea. Autoritățile au sigilat întrările mănăstirei.

S'a format un comitet cu scopul de a organisa un congres pentru libertatea consciinței și pentru a-se discuta mĕsurile, ce trebuesc luate pentru a urmări cu energie reintregrarea călugărițelor.

Din Lyon se anunță, că Jules *Rocke* a ținut o conferență la un meeting în contra legei asociațiunilor. La întrarea localului întrunirei s'au întêmplat încăerărĭ.

Solemnitatea desvĕlirei bustului lui Eminescu de la Dumbrăvenĭ.

Duminecă a avut loc, la Dumbrăvenĭ, desvĕlirea bustului poetului Mihail Eminescu, ridicat de d-l Leon Ghica, proprietarul domeniului de la Dumbrăvenĭ.

Bustul — operă a sculptorului Oscar Späthe — are o înălțime de 2 m. 50 și este făcut din bronz, aședat pe un soclu de piatră în parçul dela Dumbrăvenĭ, — în fața castelului proprietarului și în fața casei unde s'a născut Eminescu, pe care d-l Leon Ghica a restaurat'o cu mult gust artistic.

Bustul are ca inscripție pe o parte data nascerei și morții poetului: *15 Iunie 1850 — 15 Iunie 1889*; ér în față se află gravată ultima strofă din poesia: „Valurile! Gândurile!“:

„Neînțeles rĕmâne gândul,
„Ce-țĭ străbate cânturile,
„Sbóră vecĭnic, îngânându-l
„Valurile! Gândurile!“

La acéstă frumósă sĕrbătóre artistică a asistat o mulțime de lume din împrejurimile Dumbrăvenilor, precum și numerόse persóne din țéră și din țĕrile vecine: *Din Bucurescĭ:* era d-l Petru Grădișteanu, senator; d-l Al. I. Ghica, fost șef de cabinet la ministeriul de interne; d-l I. Ghica, fost șef de cabinet la ministerul de externe; d-l sub-locotenent Ghica-Brigadiru, cu d-na, etc. etc. *Din Iașĭ:* d-l colonel Teișeanu, d-l George V. Grigoriu și d l Oswald Teodoreanu. *Din Botoșanĭ:* d-l Boldur Epureanu, d-l Emil Gherghel, proprietar, d-l Corneliu Botez, magistrat și preot etc. *Din Viena:* d-nii Iacobovicĭ și Posner, din partea societății academice România Jună. *Din Cernăuțĭ:* d-l Constantin Berariu, redactor al diarului „Deșteptarea“, d-nii Tomoioagă, Morariu și Marion, din partea societății culturale Junimea. *Din Graz:* d-l Bartoiu, din partea societății Carmen Sylva. *Din Burdujenĭ:* d-l Gr. Alexandrescu, dirigentele poștei, și d-l Bârsan șeful gărei. *Din Rădauțĭ:* (Bucovina) d-l Seriteanu, învĕțător. *Din Câmpu-lung* (Bucovina) d-l Themistocles Bocancea, judecător de ocol.

La órele 11 se începe solemnitatea printr'o slujbă religiósă, oficiată de preotul Vasilie Gheorghiu din Dumbrăvenĭ. După terminarea serviciului divin, poetul Cincinat *Pavelescu* a recitat o odă compusă de d-sa, în memoria lui Eminescu, odă care a fost mult aplaudată D-l C. N. *Bour* cetesce o poesie ocasională în memoria lui Eminescu. D-l *Rădulescu*, delegat din partea „Convorbirilor Literare“, aduce elogii lui Eminescu, care a întrupat așa de înalt gândirea românéscă, transportând peste granița faima țĕrei. D-sa relevă faptul, că acum, cu ocasia catastrofei de la Veneția, dintre tóte poesiile, a lui Eminescu a fost cea mai splendidă și a fost tradusă și reprodusă de multe diare și reviste străine; d-sa încheie aducênd omagiile sale d-lui Leon Ghica pentru nobila sa inițiativă. D-l *Morariu*, student din Cernăuțĭ, spune că înălțătórea serbare de adĭ deștéptă gândurĭ mărețe Bucovinenilor, d-sa adaogă, că a ținut sĕ vie la acéstă serbare, fiind-că Eminescu a studiat Bucovina, a cântat-o și imortalisat-o. Depune în numele celor trei societățĭ culturale, omagiul sĕu marelui maestru al limbei române și fermecătorul poet. D-l *Berariu*, redactor la „Deșteptarea“ din Cernăuțĭ, spune că comóra cugetărei marelui Eminescu a tăiat brazda largă a limbei românescĭ. Eminescu a avut în viață sórta vermelui și după mórte geniul sĕu va străbate secolele. La acéstă frumósă moșie românéscă, unde la începutul secolului 19 a luptat cu bărbăție un Costache Balș, pentru păstrarea limbei și graiului strămoșesc, d-l Leon Ghica, boer neaoș, continuă tradiția începută. La marginea Bucovinei, d-l Leon Ghica a pus bustul marelui poet român, care a cântat cu atâta căldură durerile și aspirațiunile bucovinenilor prin frumósa sa Doină.

D-l *Petre Grădișteanu* se urcă lângă bustul lui Eminescu și dice, cu glas tare și emoționat: Dați-mĭ voe sĕ mĕ sprijin de acéstă statue a marelui poet român, pe care îl sĕrbătorim cu toții, a poetului român prin excelență, mulțumită nu numai versurilor sale, ci și inimei sale, care a cuprins România întrégă, și fără sĕ cercetez trecutul, sĕ mĕ inspir de la dênsul, căcĭ profet este poetul, și dér, inspirat de dênsul, sĕ-mĭ vĕd înainte-mĭ viitorul țĕrei acestia așa cum se arată ochilor mei.

Vorbesc în numele meu personal, fără nicĭ o calitate oficială, și fără ca nimenĭ sĕ fie legat prin cuvêntarea mea.

D-l Grădișteanu se ocupă apoi de politica de maghiarisare a lui Wlassics.

D-l Leon Ghica mulțumesce d-lui Petru Gradișteanu și tuturor asistenților pentru participarea, lor și spune, că nu șĭ-a făcut decât datoria către nemuritorul poet, care s'a născut pe acéstă moșie. Cu acésta s'a sfêrșit seria cuvêntărilor.

D-l St. O. Iosif a compus cu acéstă ocasie o odă, care a fost pusă pe note de d-l L. Tempea din Ardeal, și care a fost esecutată de băiețĭ dela ambele școle primare din Dumbrăvenĭ, instruițĭ de compositor în mod admirabil.

S'a mai cântat pentru prima-óră un marș al poetului Eminescu, o marsilieză română întitulată „La arme!“ pusă în musică de un compositor frances, pe spesele d-lui Leon Ghica.

Cântarea acestei poesii a stîrnit aplause furtunóse și nesfêrșite de entusiasm.

In mijlocul unei marĭ animațiunĭ, s'a sfîrșit acéstă solemnitate, care va rĕmâne adênc întipărită în inima fie-cărui asistent; la urmă toțĭ au fost fotografiațĭ.

SCIRILE DILEI.

16 (29) Iulie.

Călĕtoria Suveranilor românĭ. După-cum am anunțat, Suveranii românĭ părăsesc țéra, Vinerĭ. La Viena se vor despărți. Regele Carol va merge la Ischl, ca sĕ vadă pe Maj. Sa monarchul nostru, ér regina va merge la Wied, unde se lucréză monumentul defunctei sale mame. Regele va merge dela Ischl la băile Gastein, unde va sta aprópe 3 sĕptĕmânĭ.

Visita studenților italienĭ în România. D-l *Iachia*, vice-președintele federațiunei internaționale studențescĭ „Corda Fratres“, a scris d-lui J. Demetrescu, președintele Uniunei studențescĭ românĭ, că un mare numĕr de studențĭ italienĭ doresc sĕ visiteze România la sfîrșitul lunei acesteia. In vederea acestei visite, studenții universitarĭ prepară o frumósă primire colegilor lor italienĭ. Studenții italienĭ vor porni din Italia la 25 Iulie v. cu vaporul, și după câte-va dile de drum vor sosi la Brăila, unde vor fi primițĭ de studenții din localitate, precum și de-o delegațiune a studenților bucureștenĭ. In Brăila vor sta două dile și apoi vor merge la Bucurescĭ.

O desmințire. Am publicat și noi, după unele diare din România, că la escursiunea archeologică a d-lui Tocilescu ar fi participat și d-nii senatorĭ *Belloescu* și Constantinescu *Rîmniceanu* din Bêrlad. După-cum aflăm acuma din sorginte autorisată, numiții domnĭ senatorĭ n'au luat parte la amintita escursiune.

Studenții românĭ și congresul din Budapesta. Un mare numĕr de studențĭ, membrii ai societățeĭ „Uniunea generală a studenților“, au luat hotărîrea, ca în cursul lunei August, sĕ țină în Focșanĭ o mare întrunire, un fel de congres, la care sĕ participe studenții din tótă țéra. Scopul acestei întrunirĭ este, ca sĕ se discute în privința participărei studenților românĭ la congresul internațional dela Budapesta.

Pentru lățirea cetirii în popor. D-l *Stroe Belloescu* din Bêrlad, cunoscut pentru actele sale filantropice și naționale, în trecerea sa pe la Brașov a visitat adĭ redacțiunea nóstră. Cu acésta ocasiune d-sa a binevoit a depune la administrația diarului nostru suma de 20 cor., drept abonament pe un an întreg pentru 5 esemplare din numĕrul de Dumineca al „Gazetei“, ce se vor trimite la abonențĭ lipsițĭ și doritorĭ de lectură românéscă. De asemenea d-l Lazar *Bistrițanu*, farmacist în Bêrlad, care a însoțit pe d-l Belloescu, a depus la administrația nóstră prețul abonamentului pe un an la un esemplar din numĕrul de Duminecă al „Gazetei“, care se va trimite pe adresa școlei din comuna Bențenț. Fapta cea bună vorbesce de sine.

Imnul regal român în biserică. I. P. S. Sa Metropolitul Moldovei și Sucevei Partheniu, urmând esemplul altor bisericĭ ortodoxe, a luat hotărîrea, ca în tóte Duminecile și sĕrbătorile de peste an, sĕ se cânte imnul regal în tóte bisericele din cuprinsul jurisdicțiunei bisericescĭ a acelei sf. Metropolii.

Suveranĭ în călĕtorie. Regele *Victor Emanuel* va merge în primul pătrar al lunei August la Berlin pentru a visita pe împĕratul *Wilhelm*. — *Țarul* Rusiei se dice, că va merge în tómnă la Roma pentru a

---

podurĭ de fer, și nu voiai a crede, că's visurĭ care per. Acum ajuns-ai vrîsta în care ochiul vede ființele aevea. Sciind ce póte crede, priceperea adêncă nu o mai póte perde; se va răsădi dênsa pe trunchiu-țĭ încă verde ... Sĕ-țĭ oțelescĭ simțirea în contra desperărei, e culmea înțelepciunei și marginea puterei!

Tînĕrul.

Ițĭ dau acum dreptate; căcĭ viéța e un haos. Din lupte 'ntreciocnite dorescĭ acel repaos, ce-l cântă, în vestminte, adĭ preoții la *Paos*; căcĭ nu e tristă mórtea ce 'nghite 'ntréga fire! Când trupul tĕu se mișcă, ér mórtea-i în simțire, 'i vedi tu ascuțișul, ce-aduce 'n istovire și patime orbite și gândurĭ și dorință, lăsându-țĭ drept tovarășĭ, a inimei căință.... Așa cum sunt acuma puté-voi sĕ trăesc și 'n lumea descredinței puté-voi sĕ pășesc?

Bĕtrânul.

Au mai pășit și alții pe-aceleașĭ vechĭ cărărĭ. Deprinderea e mamă cumplitelor durerĭ; ér gându-l nostru mână orbit și ne'ndurat, pe-aripile uitărei chiar dorul fermecat. Și darul amintirei, în vecĭnicu-i prinos, va face din el leacurĭ spre-a binelui folos, urîtul cel de astădĭ făcêndu-l mâni frumos. Din mult grelele lupte, ce sufletul înfrânge, reese omul tare care-a uitat a plânge, și nepăsarea rece făcênd în el patrulă, el calcă sub picióre și laude și hulă; ér faptele născute în crudă amăgire, pe care neuitarea voi-va sĕ le 'nșire, le va cânta prin veacurĭ vecĭnica pomenire.

Tînĕrul.

Eu voiŭ urma părinte vorbirea-țĭ înțeléptă; o voiŭ purta pavăză în mâna mea cea dréptă, privind cu resemnare acele ce m'aștéptă; ér când din astă viață vețĭ trece spre mormênt, sĕ nu mai cătațĭ inimĭ rĕmase pe pămênt! Pe suflete 'mpetrite simțirĭ vor fi vestmênt! Și cei ce s'or mai nasce din trupurĭ înghețate, n'or mai dori schimbare de dorurĭ, nicĭ de fapte; iubirea și *avêntul* vor fi basme uitate..., Mult bine-or fi venite vremile, ce s'or nasce, căcĭ câmpurile vieței tot cârdurĭ le vor pasce!

(1900.)

reîntórce visita, ce i-a făcut'o regele Italiei. — Probabil, că şi regele *Alesandru* al Serbiei şi principele *Ferdinand* al Bulgariei încă se vor duce la Roma. — „*Daily Express*“ primesce din Petersburg scirea, că regele *Eduard* al Angliei va călĕtori pe la mijlocul lui Septemvrie la Petersburg. — Părechea *regală sêrbéscă* va fi primită în prima jumĕtate a lui Octomvrie de către Ţarul Nicolae în Livadia.

Regina Greciei în pericol. Din Petersburg se vestesce, că trei din vagónele trenului cu care regina Greciei a călĕtorit la Petersburg, au deraiat lângă staţiunea Graniça. Din norocire nicĭ o persónă n'a fost rănită.

De la băi. La băile din Elöpatak, după lista Nr. 4, ce o primim la redacţie, au fost până acuma 751 óspeţĭ. In ultima listă vedem următórele nume românescĭ: Iordan Popovicĭ, comerciant, Bucurescĭ, Lazar Perian, casier de bancă, H. Boiţa, Dumitru Stinghe, măcelar, Braşov, Ioan I. Comşa, comerciant, Zêrnescĭ, Ioan Gogonea, Zêrnescĭ, Maria şi Catinca Maxim, Braşov, Cintea Aurel, Făgăraş, Gheaja Titus, învĕţător de penitenciar, Haţeg, Ioan Gligor, Sibiiu. — Un corespondent al diarului „E-k.“ din Cluşiŭ constată absenţa „boerilor“ din România dela băile din Elöpatak şi dice, că pricina absenţei lor este scumpirea paşapórtelor (?). — Adecă ce mare lucru e pentru un boier un plus de 10 lei pentru paşaport! Mĕ tem, că altele vor fi causele absenţei boerilor... Vor fi şicanările isvorîte din şovinismul vostru!...

Kutyán — Cutean. „Függ. Magyarország“ varsă foc şi pară asupra d-lui Ioan *Cutean*, comerciant român în Brad, pentru-că şi-a schimbat numele de pe firmă. Până acum firma purta inscripţia: „Kutyan János“, de acum înainte însĕ firma va fi a lui: „*Ioan Cutean*“. Schimbarea acésta a adus'o proprietarul firmei la cunoscinţa publicului. „Füg. M.“ dice, că acésta ar fi o „perfidie“ prin care Maghiarii ar fi insultaţĭ, şi nu se sfiesce a arunca în faţa d-lui Cutean insulta adevĕrată, spunênd, că ceea-ce a făcut d-sa „este un lucru josnic şi infam“.—I-a apucat năbădăile pe „patrioţĭ“.

Botha, Dewett şi Delarey vor sosi la 3 August în Neapole, venind din Africa-de-Sud. Dênşii îşĭ vor urma călĕtoria, prin Paris, în Olanda pentru a-se întêlni cu Krüger. — Botha şi Delarey s'au oprit, în călĕtoria lor spre Europa, şi în Capetown, unde li-s'a făcut o primire simpatică. Africanderii şi Burii de acolo li-au oferit un banchet, la care *Botha* a ridicat un toast, angajându-i pe toţĭ la lucru pentru prosperitatea Africei-de-Sud, singurul colţ din lume, care trebue considerat ca patrie. *Delarey* luând cuvêntul a dis: „Am înmormêntat armele şi drapelele nóstre, *dér nu şi tradiţiile nóstre*“. O mulţime de Englesĭ au asistat la acest banchet.

Duel sângeros. In *Teresiopol* a fost Duminecă un duel sângeros între deputatul dietal *Vojnits* Sándor şi consilierul economic *Jakobcicĭ* Gy. Duelul s'a făcut cu sabia. Vojnics a tăiat urechia stângă a lui Jakobcicĭ, tăindu-i şi o parte din obraz şi din maxila inferióră. Jakobcicĭ a mai fost rănit şi la partea superióră a braţului stâng.

Statua lui Didon. In diua de 10 Iulie s'a inaugurat în Arcueil (Franţa) cu marĭ solemnităţĭ statua părintelui Domimican *Didon*, marele scriitor bisericesc, ale cărui opere au fost traduse şi în romănesce de nisce distinşĭ prelaţĭ din România. Pe soclul statuei, modelată de sculptorul Denys Puech, ale cărui creaţiunĭ au fost atât de mult admirate la ultimul Salon, se află inscripţia:

Au
Père Didon.
„Heureux
Celui qui croit;
Plus heureux
Celui qui aime“.

(Părintelui Didon. Fericit cel-ce crede; şi mai fericit ce-l ce iubesce).

O vijelie puternică s'a deslănţuit Sâmbătă nóptea asupra Londrei. O mulţime de arborĭ au fost desrădĕcinaţĭ, decoraţiunile făcute în vederea încoronărei au fost distruse în mai multe părţĭ ale oraşului, o tribună construită în acelaşĭ scop a fost derimată, mai multe persóne au fost rănite. Uraganul acesta a bântuit aprópe întreg litoralul mărei Nordice.

Dela Bucurescĭ — la Metz.

(Sosirea căpitanului Miron Costin în Metz.)

Se depşéză din Metz, că d-l căpitan Miron *Costin*, care a întreprins a străbate călare distanţa între Bucurescĭ şi Metz, a sosit în acest oraş în stare escelentă, după ce a parcurs 2200 km. în mai puţin de douĕ-decĭ şi nouĕ de dile. Un grup de ofiţerĭ ai garnisónei Metz i-a eşit spre întêmpinare până la Arslaquenry.

La porţile oraşului Metz, ofiţerul român a fost primit de d-l locotenent-general Enric XXIX de Reuss, comandantul divisiunei 34, locotenent generalul von Wedel, comandantul pieţei din Metz, generalul von Wroschen, comandantul brigădii 34 de cavalerie, toţĭ ofiţerii regimentului 9 de dragonĭ, al cărui şef onorar este Regele Carol al României.

Acéstă din urmă delegaţiune a oferit o cunună de laurĭ căpitanului Miron Costin, care a întrat în Metz în mijlocul unei briliante cavalcade şi salutat de aclamaţiunile populaţiei.

Indrăsneţul cavaler este în condiţiunĭ escelente şi épa, pe care a călărit, n'a suferit de loc de îndelungatele fatigii.

Căpitanul Miron Costin a bătut cu douĕ-spre-dece óre recordul căpitanului german Heyl Kurt, cu tóte că a parcurs cu 250 km. mai mult, de cât cavalerul german.

In adevĕr locotenentul Heyl Kurt a venit în România pe la Verciorova, va sĕ dică pe şes, pe când căpitanul Miron Costin a plecat luând drumul prin munţii Predealului, după ce trecuse pe la Sinaia, unde avù onórea de a fi primit de Rege.

El n'a călĕtorit, decât diua, şi din causa căldurilor marĭ a mers, pe cât a fost posibil, prin văi şi de-alungul rîurilor, ceea-ce a lungit în mod considerabil drumul.

Épa călărită de căpitanul Miron Costin este a colonelului Vlădoianu, care a însoţit pe căpitan cu bicicleta şi nu l'a părăsit nicĭ un minut.

Călăreţul a fost însoţit de un veterinar, care călĕtoria cu trenul şi se opria la anumite puncte fixate de mai 'nainte, spre a da epei îngrijirile necesare, pentru-ca sĕ pótă ajunge la Metz în condiţiunĭ bune, nu cum a sosit calul lui Heyl Kurt la Bucurescĭ, într'o stare, care a necesitat îngrijirĭ deosebite timp de mai multe sĕptĕmânĭ.

Se asigură, că ministeriul de rĕsboiŭ va pune suma de 5000 francĭ la disposiţia intrepidului cavaler, care actualmente este la Metz obiectul unor manifestaţiunĭ din cele mai măgulitóre.

Anuare.

Anuarul VI. al şcólei civile gr.-cat. publice de fete din Beiuş, aparţinĕtóre „Internatului Pavelian“, de fete al Diecesei gr.-cat. de Oradea-mare, pe anul şcolar 1901/902, publicat de Vasile *Ştefănică*, director (I. Anuarul şcólei. II. Anuarul internatului publicat de direcţiunea internatuiui). Un volum elegant de 200 paginĭ tipărit în tipografia arhidiecesană din Blaşiŭ. Conţine: I. Iubileul episcopului Pavel (scris de director) II. Internatele şi şcólele din Beiuş (rĕspuns la nisce invective publicate în „Tribuna“, articol scris de directorul şcólei şi reprodus tot din „Tribuna“ ca fiind de interes pentru părinţĭ). III. Planul de învĕţământ IV. Manualele întrebuinţate în şcólă V. Membrii senatului şcólei etc. Corpul didactic este compus din următórele persóne: Director V. *Stefănică*. Directóra internatului: Octavia *Stolojan*. Profesóre: Marta *Epure*. n. *Fabian*, Angela *Buteanu*, Elena *Fabian*, Elena *Buteanu*, Cornelia *Nicola* şi Eugenia *Tăbăcaru*. Catechetul Ilie *Stan* şi profesorul de desemn Ioan *Buşiţă*. Elevele gr.-orientale au fost înstruite în religiune de protopresbiterul Vas. *Papp*.

Obiectele de învĕţământ au fost predate pe sĕptĕmână precum urméză: *Religiunea* în 8 óre, *Româna* 13, *Maghiara* 13, *Germana* 10, *Geografia* 6, *Istoria* 7, *Istoria naturală* 6, *Fisica* 2, *Aritmetica* şi *Geometria* 12, *Economia* 2, *Higiena* 2, *Desemnul* 9, *Caligrafia* 3, *Lucru manual* 11, *Musica vocală* 2, *Gimnastica* 2. Ca obiecte facultative au fost predate limba francesă, piano şi vióra.

Au fost imatriculate 88 eleve, din carĭ 6 s'au lăsat de şcólă, ér 3 n'au fost clasificate. Din cele 79 câte s'au presentat la esamen, 70 au fost greco-catolice şi 9 greco-orientale. După naţionalitate, tóte romănce. In ce privesce progresul, 25 au fost promovate cu succes eminent, 21 cu succes fórte bun, 26 cu succes bun, 7 mulţumitor. Corigentă sĕu repetentă n'a rĕmas nicĭ o elevă.

Şcóla a avut festivităţĭ de bucurie şi o escursiune (maial). Intre festivităţĭ anuarul semnaléză cu deosebire jubileul de 50 anĭ al episcopului Pavel, fundatorul şcólei. Acelaşĭ anuar însĕ înregistréză şi doliul şcólei, în urma decedării episcopului, al cărui jubileu îl serbase scurt timp mai nainte.

Elevele au format cor mixt cu elevii internatului Pavelian sub conducerea măiastră a profesórei Corn. Nicola şi a profesorului Buşiţă. Acest cor a cântat de repeţite orĭ la sf. liturghie.

Internatul a avut ca rector pe d. Alex. *Gera*, spiritual pe d. Ilie *Stan*, medic Dr. *Mureşanu*, directóră Oct. *Stolojan*, prefecte: Elena *Fabian* şi Corn. *Buşiţă* N. *Nicola*, Eugenia *Tăbăcar* a instruit în croit. D-na Valeria *Pavel* a fost guvernantă, ér Luisa şi Paulina Oros bone.

De la pag. 162 până la 184 anuarul publică o scenă alegorică întitulată „Omagiile lunilor“, arangiată de directóra internatului O. Stolojan. Acéstă scenă s'a representat de eleve cu ocasiunea festivităţilor jubilare.

In internat se primesc bursiere, semibursiere şi solvente. Aceste din urmă plătesc taxa de 300 coróne.

Societatea „Andreiŭ Şaguna“.

Raportul general al comitetului pe anul societar 1901/902.

— Fine. —

IV. *Colecţiunea numismatică.*

Colecţiunea numismatică a stat conform § 35 din statute sub îngrijirea şi responsabilitatea economului, care o administréză, pe basa unui protocol special.

In decursul acestui an de gestiune colecţiunea numismatică s'a înmulţit cu 29 monede şi 3 bancnote donate.

De remarcat e, că monedele, de carĭ dispune societatea, sunt aşedate în un dulap anume întocmit spre scopul acesta, puse fiind astfel spre vederea membrilor societăţii. Dulapul se află în sala de lectură, formând un frumos decor pentru acésta.

V. *Sale şi mobile.*

Precum în trecut, aşa şi în acest an s'a pus la disposiţia societăţii 2 sale. Una a fost folosită, ca sală de lectură, cealaltă pentru bibliotecă.

Mobiliarul societăţii în valóre de peste 1000 coróne a fost aşedat în salele amintite. In decursul anului din gestiune nu s'a înmulţit mobiliarul cu nicĭ un obiect. S'a încadrat însĕ tabloul pedagogilor din anul 1900/901 şi s'a făcut mai multe reparaturĭ.

Étă decĭ starea societăţii de lectură „Andreiŭ Şaguna“ la sfêrşitul anului societar 1901/902.

Impăcaţĭ fiind în consciinţa nóstră, că ne-am făcut datorinţa din cât a fost cu putinţă, presentăm acest „Raport general“ judecăţii acelora, dela carĭ sperăm, că munca nóstră va fi apreciată după merit.

Acelora, carĭ au stat societăţii în ajutor cu sprijinul lor moral şi material, societatea se simte plăcut îndemnată a le aduce cele mai vii mulţămite pentru interesul arătat.

Indeosebĭ datoresce societatea recunoscinţă şi mulţămită Preastimatului d-n Dr. George Proca, care a binevoit a lua asupră-şĭ sarcina de conducĕtor al societăţii, satisfăcênd acesteia cu zel neînfrânt spre mulţămirea generală a membrilor ei.

*

Comitetul, după-ce în chipul acesta şi-a terminat agendele sale pro anul societar 1901/902, mulţămesce on. societăţĭ pentru încrederea pusă în dênsul şi o rógă sĕ ia acest raport general la cunoscinţă, absolvându-l de însărcinarea dată.

Sibiiu, din şedinţa comitetului societăţii de lectură „Andreiŭ Şaguna“, ţinută în 13 Iunie st. n. 1902.

George Tulbure, preşed. comit. — *Dumitru Borcia*, notariu-referent.

ULTIME SCIRI.

Ischl, 28 Iulie. Miniştri *Szell* şi *Koerber* au conferit timp de o óră. Szell a plecat spre Ratot.

Paris, 28 Iulie. Pe piaţa Concordiei, pe strada Royale şi pe bulevardul Madelaine o viuă animaţie a fost diua întrégă. Poliţia a împrăsciat în trei rîndurĭ mulţimea. S'au făcut peste 100 de arestărĭ. Douĕ-spre-dece persóne au fost grav rănite. Ierĭ au fost arestate persóne distinse, între carĭ mai mulţĭ deputaţĭ. Aceştia au fost liberaţĭ.

Cap-Haitien, 28 Iulie. Trupele din Artibunto au întrat în Lamboe. St. Rafael e împresurat Grand Riviere e ameninţat de rĕsculaţĭ. Trupele de lângă Port au-Prince-au fost bătute.

Bucurescĭ. 29 Iulie. Se dice că Costinescu ar fi declarat, că ar primi a întra în cabinet numai până la finitul anului viitor în aşteptarea, că până atuncĭ conversiunea împrumutului de 175 milióne şi reînoirea tratatelor comerciale se va duce în împlinire.

Bruxella, 29 Iulie. Se crede că în convorbirea ministrului-preşedinte olandes Kuyper cu contele Goluchowski s'ar fi tratat de o apropiere a Olandei de tripla alianţă.

Sosiţĭ în Braşov.

Pe diua de 28 Iulie 1902.

H. Pomul verde: căpitan de cav. Tanu, Braşov; Stefanovicĭ, profesor, Cernăuţĭ; Goldstein, stud. jur.. Cohen, comerciant, Bucurescĭ; Weiss, voiagior, Frankfurt; Teodorescu, funcţionar, Azuga; Caravia, proprietar. Gold, comerciant, D-na Petcu, Brăila.

H. Europa: Weiss, Viena; Ungar, Beer, Kálmán, Pesta; Meyer, Odessa; Scheffert, Focşanĭ; Thaler, Tulcea; Thrasybule, Atena; Lang, Sibiiŭ; Somoghi, Si hişóra.

H. Bucurescĭ: Feles, Pesta; Somody, Seghedin; Szentkirályi, Cluşiŭ; Hecht, Pesta.

H. Orient: Tamasy, K. Vásárhely: Locot. Simionescu, R. Sărat; Rigani Constanţa; Goldstein, Frey, Bucurescĭ; Wolf, Berlin.

H. Grand: Weiler, Dudasek, Bucurescĭ; Langer, Ploiescĭ; Rosenberg, Brăila; Veress, Budapesta. Schirabi, Micskej, Pesta; Rosenfeld; Kiss, K. Imper; Montog, S. Sângeorgiŭ; Schul, Cluşiŭ, Suszán, K. Vásarhely.

*Proprietar: **Dr. Aurel Mureşianu.***

*Redactor responsabil: **Traian H. Pop.***

Dela „Tipografia A. Mureşianu" din Braşov, se pot procura următórele cărţi:

(La cărţile aicĭ înşirate este a se mai adauge pe lângă portul postal arĕtat, încă 25 banĭ pentru recomandaţie.)

„Cuvêntărĭ bisericescĭ de Massillon" traduse din originalul frances de *Ioan Genţ* protopop gr.-cat. român al dieceseĭ de Oradea-mare.—D-ja la 1898 apăruse în Oradea-mare cartea cu titlul de mai sus, care cuprinde 17 predicĭ de ale vestitului orator eclesiastic frances. Predicile sunt împărţite de traducĕtor după *anul bisericesc rĕsăritén*, şi fie-care este pusă la acea Duminecă séu sĕrbătóre, cu a căreĭ evanghelie se potrivesce predica.—Un volum elegant de peste 400 paginĭ în 8⁰ cu portretul lui Massilon. Traducerea se distinge printr'un limbagiŭ ales. *Preţul 5 corone* (6 Leĭ 50) plus 30 banĭ porto.

Novele de Sienkiewicz: „Natură şi viéţă", „Sluga veche" şi „Ianco musicantul." Traducere de *I. C. Panţu*; o broşură de 192 pag. Preţul 80 banĭ + 5 banĭ porto.

De asemenea se recomandă:

I. C. Panţu: „In plasă". „In Baltă". „Cale grea". „La Códe". „La cârciuma lui Tiriplic." *Schiţe din viéţa dela ţéră.* O broşură de 112 pag. cu preţul 40 banĭ + 5 banĭ porto.

I. C. Panţu: *„La têrg"*, povestire din viéţa unui cioban. O broşură din 32 pag. cu preţul 16 banĭ + 3 banĭ porto.

Antropomorfisme şi Antiantropomorfisme în limba română de *Nicolae Sulică*. In limba nóstră scrierile de felul acesta sunt rare şi scrierea acésta a d-lui profesor la gimnasiul român din loc Nic. Sulică se distinge nu numai prin conţinutul sĕu bogat şi sistematic, prelucrat după stricta metodă scienţifică, ci şi prin limbagiul sĕu scris la înţelesul tuturor. Autorul e cunoscut şi din scrierile sale folklorice filologice de până acum. Preţul 80 banĭ (+ 5 banĭ porto.)

Românii Secelenĭ. Causele decadenţelor economice şi mijlócele de îndreptarei Disertaţiune de Ioan I. Lăpădat. 30 banĭ plus 5 banĭ porto.

Trilby, roman în românesce de Afin dela Tuscia. Preţul 2 cor plus 20 banĭ porto.

Buchete de florĭ, culese din grădina limei române pentru copiĭ, fascicola III. de I. T. Totan, înv. Ed. I. Pr. 20 b. porto 5.

Poesii, de Bolintineanu. Bătăliile Românilor, II. Preţul 1 cor. (plus 10 b. porto.)

Juvenilia, prosă şi versurĭ, de Sextil Puscariu. Preţul cor. 1.60. pl. 20 b. porto.

„Caractere morale, esemple şi sentinţe culese din istoriile şi literaturile popórelor vechĭ şi moderne" de *Ioan Popea.* Preţul cor. 2.50 (cu posta cor. 2.70.) Pentru România 3 Lei, la care este a se adauge şi portul postal.

Atragem atenţiunea cetitorilor asupra cărţilor de mai jos, carĭ se vênd cu preţurĭ reduse, ba chiar *numai pe jumĕtate, de cum s'au vêndut până acum.*

1) *Lascar Viorescu*, ***O icónă a Moldovei din 1851*** de *Wilhelm de Kotzebue*. E cunoscută acéstă scriere ca o lucrare istorică de mare valóre în literatura nóstră. Conţine 268 pag. cu tipar curat şi hârtie de lux Preţul în loc de 4 cor., cum s'a vêndut până acum, este adĭ numai *2 cor.* (+ 30 banĭ porto.)

2) ***Poesii*** de *Veronica Micle*, regretata nóstră poetă. Conţine 144 pag. In loc de 3 cor., se vinde numai cu *1 cor. 50 b.* (+ 10 b. porto).

3) ***Poesii complecte*** de Carol *Scrob.* Numele acestui autor este de asemenea bine cunoscut literaţilor noştri şi poesiile lui ocupă un loc frumos în literatura română. Preţul s'a redus dela 4 la *2 cor.* (+ 20 b. porto).

7) ***„Vrêi se te iubéscă bărbatu?"*** Broşura cu acest titlu conţine poveţe practice seriόse şi fórte potrivite pentru familiile bune. Preţul dela 1 cor s'a redus la 50 b. (+ 5 b. porto).

4) ***Instrucţiunea gimnasticei*** în şcólele de băeţĭ şi de fete. Cu 57 figurĭ în text, de *P. Ionescu*, profesor de gimnastică la liceul Lazăr şi la şcóla normală de institutorĭ din Bucurescĭ. Preţ. în loc de 3 cor. e 1 cor. 50 b. (+ 10 b. porto). De lipsă e mai cu sémă pentru învĕţătorĭ.

5) ***Originea monedelor*** (a banilor) de *M. C. Suţu*, o interesantă conferenţă ţinută la Ateneul Român din Bucurescĭ. In loc de 1 leu se vinde cu 50 banĭ.

6) ***Poesii*** de *F. M. Stoenescu.* Este o carte mare de 252 pag. cu esterior plăcut şi bine îngrijit. Autorul e de asemenea cunoscut în literatura română şi versurile sale frumóse nu au lipsă de laudă, cacĭ se laudă de sine. In loc de 4 cor. se vinde cu 2 cor. (+ 10 b. porto.)

Cursul la bursa din Viena.

Din 28 Iulie n. 1902

Renta ung. de aur 4%	121 30
Renta de corone ung. 4%	97.90
Impr. căil. fer. ung. în aur 4½%	119.—
Impr. căil. fer. ung. în argint 4½%	100.—
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis.	118.80
Bonurĭ rurale ungare 4%	97.60
Bonurĭ rurale croate-slavone	98.—
Impr. ung. cu premii	205.—
Losurĭ pentru reg. Tisei şi Seghedin	162 40
Renta de argint austr.	101.80
Renta de hârtie austr.	101.65
Renta de aur austr.	121.70
Losurĭ din 1860.	152.30
Acţii de-ale Băncei austro-ungară	15 97
Acţii de-ale Băncei ung. de credit	713.—
Acţii de-ale Băncei austr. de credit	678.—
Napoleondorĭ	19.05
Mărcĭ imperiale germane	117.—
London vista	239.67½
Paris vista	95.22½
Rente austr. 4% de corone	99.80
Note italiene	94.—

Cursul pieţei Braşov.

Din 29 Iulie n. 1902.

Bancnot rom.	Cump.	18.90	Vênd.	18.94
Argint român.	„	18.80	„	18.88
Napoleond'orĭ.	„	19.04	„	19.07
Galbenĭ	„	11.20	„	10 30
Ruble Rusescĭ	„	2.54	„	—.—
Mărcĭ germane	„	117.25	„	—.—
Lire turcescĭ	„	21.40	„	21.50
Scris. fonc. Albina 5%		101.—	„	102.—

Plecarea şi sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Braşov.

Valabil din 1 Maiŭ st. n. 1902.

Plecarea trenurilor din Braşov.

Dela Braşov la Bud-pesta:

I. Trenul mixt la óra 5·40 min. dimin.
II. Tr. accel. (peste Cluşiu) la ó. 2·45 m. p. m.
III. Trenul de pers. la óra 7·48 min. séra.
IV. Tr. acc. la órele 10·26 m. séra.

Dela Braşov la Bucurescĭ:

I. Trenul de persóne la óra 3·55 m. dim.
II. Tren accel. la órele 5·15 m. dim.
III. Trenul mixt la órele 11·40 a. m.
IV. Trenul accel. la óra 2·19 min. p. m. (ce vine pe la Cluşiu).
V. Tr. mixt. la óra 6·— min. séra.

Dela Braşov la Kezdi-Oşorheiu:

I. Trenul de pers. la óra 5.19 min. dim. (are legătură cu Tuşnad la óra 9.18, cu Ciuc) Szereda. la óra 10.46 min. a. m.
II. Trenul mixt la óra 8·50 min. a. m.
III. Trenul de per. la óra 3·15 m. p. m.

Dela Braşov la Zĕrnescĭ (gar. Bartolomeiu)

I. Trenul mixt la óra 9·2 min a. m.
II. Trenul mixt la óra 3·44 min. p. m.
III. Trenul mixt la óra 6·14 m. d. am.
IV. Trenul mixt la óra 9·42 m. séra.

Dela Braşov la Ciuc-Gyimes:

I. Trenul de pers. la óra 5·19 min. dim.
II. Trenul mixt la óre 8·50 mim. a. m.
III. Trenul de pers. la óra 3·15 min. p. m. (are tură legăcu linia Tuşnad-Ciuc-Gyimes.

Sosirea trenurilor în Braşov:

Dela Budapesta la Braşov:

I. Tren accel. la órele 5·7 m. dim.
II. Trenul de persóne la óra 8 dim.
III. Tr. accel. peste Cluşiŭ la ó. 2·9 m. p. m.
IV. Trenul mixt la óra 9·7 min séra.

Dela Bucurescĭ la Braşov:

I. Trenul accel. la óra 2.18 min. p. m.
II. Trenul mixt. la óra 9·23 min. p. m.
III. Trenul pers., la óra 5 — m. p. m.
IV. Tren. de pers. la óra 7·49 min. dim. (care circulă numai Vinerea dela Predeal.
V. Tren accel. la órele 10·14 m. séra.

Dela Kezdi-Oşorheiu la Brasov:

I. Trenul de persóne la óre 8 25 m. dim. (are legătură cu St.-Georgĭu, Ciuc-Sereda óra 3·20)
II. Trenul de pers. la óra 1·53 m. p. m. (are leg. dela Ciuc-Gyimes la 5.17 dim.)
III. Trenul mixt, la óra 6·50 m. séra (are legătură dela Palanca la 8.54 dim.)

Dela Zĕrnescĭ la Braşov (gar. Bartolemeiu.)

I. Trenul mixt la óra 7·02 min. dim.
II. Trenul mixt la óra 1·12 min. p. m.
III. Tren mixt la óra 8·18 m. séra.

Dela Ciuc-Ghimes la Braşov:

I. Trenul de pers. la óra 8·25 m. dim.
II. Trenul de pers. la óra 1·53 m. p. m.
III. Trenul mixt la óra 6·50 min. séra.
IV. Tren mixtla óra 10·5 m. séra.

Tipografia A. Mureşianu, Braşov.